

NCPA 2019

国家大剧院年报

ANNUAL REPORT





2019年8月19日，“我爱你中国”国家大剧院快闪活动

NCPA 2019
国家大剧院年报
ANNUAL REPORT

目录 | CONTENT

院长 致辞

院长致辞

06

PAGE

Address

Address

壹

高雅艺术演出的
殿堂

08

PAGE

Part One

Top Venue
for Elegant
Arts Performances

贰

展现国家形象的
窗口

44

PAGE

Part Two

A Window
of China's
National Image

叁

亲民、为民、惠民的
剧院

58

PAGE

Part Three

A Theatre that Serves,
Benefits, and Stays Close
to the People

出品：国家大剧院

地址：北京市西城区西长安街2号

电话：0816-66550000

官方网站：www.chncpa.org

平面设计：41格 DESIGN & ART

摄影：王小京、凌风、高尚

牛小北、肖翊、甘源

刘方、苏岩、苟一戈

院长致辞



王宁

国家大剧院院长

2019 年是中华人民共和国成立 70 周年，也是国家大剧院开业运营的第十二年。在党中央国务院的亲切关怀下，在中宣部、文旅部的指导支持下，在北京市委、市政府的坚强领导下，在社会各界的关注支持下，作为中国国家表演艺术中心，国家大剧院秉承“人民性、艺术性、国际性”办院宗旨，不断推出高水准的高雅艺术精品，积极开展原创剧目制作，大力推广艺术普及教育，努力传播中国声音，笃实践行文化惠民，实现了社会效益和经济效益的有机统一。国家大剧院用实际行动弘扬主旋律、讴歌新时代，展示了中华民族伟大复兴的文化自信，庆祝祖国母亲的 70 华诞！

值此建院十二周年之际，我谨代表国家大剧

院，向一直以来给予国家大剧院关心帮助、指导支持的各级领导、艺术家和广大观众朋友，致以崇高的敬意和衷心的感谢！

为全面客观地展现 2019 年国家大剧院各项工作，我们对 2019 年的主要运营数据进行了汇总整理，编制了《2019 国家大剧院年报》。我们希望通过这种形式，向广大观众坦诚汇报，与艺术同行真诚交流，和社会各界诚挚合作。

站在新的历史起点上，国家大剧院将坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，不忘初心、牢记使命，贯彻落实十九届四中全会精神，坚定文化自信，牢牢把握社会主义先进文化前进方向，紧紧围绕首都国际一流和谐宜居之都建设，

落实“四个中心”城市战略定位和市委领导调研国家大剧院的“四个打造”指示精神，着力提升剧院运营管理水平，不断满足人民群众对美好生活的新期待，建设成为更具影响力的百年艺术殿堂，进一步展现作为文化强国、大国首都的大剧院的时代风采。

王宁

Address

WANG NING

President of NCPA

2019 marks the 70th anniversary of the People's Republic of China and the 12th year of NCPA in operation. As China's national centre for the performing arts, NCPA has adhered to the principle of “for the people, for art and for the world” and is committed to constantly presenting high-level works of elegant art, actively promoting the production of original works, unremittingly advancing art popularization and education, industriously spreading the voice of China, and concretely implementing the policy of benefiting the people with excellent cultural products, with great thanks to the concern of the CPC Central Committee, the guidance and support of the Publicity Department of the CPC Central Committee and the Ministry of Culture and Tourism of the P.R.C., the strong leadership of the Beijing Municipal Committee of the CPC and the Municipal Government of Beijing as well as the care and support from people from all walks of life. Today, NCPA has realized perfect balance between social benefits and economic returns. To celebrate the 70th birthday of the P.R.C., NCPA has continued to promote mainstream

values and sing the praises of the new era in practice, demonstrating Chinese people's cultural confidence on their road to the great rejuvenation of the Chinese nation.

On the occasion of the 12th anniversary of NCPA's inauguration, I would like to give my enormous respect and heart-felt gratitude to all the officials, artists and audiences who have been showing their concern and offering support for NCPA.

To comprehensively and objectively showcase the work NCPA has done in 2019, we compiled the *NCPA Annual Report 2019* to collect major operation data of NCPA in the year. We hope to candidly report to our audiences, carry out sincere communication with our counterparts and deepen cooperation with all sectors of society in this manner.

Standing at a new historic starting point, NCPA, guided by XI Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era, will remain true to our original aspiration and keep our mission firmly in mind.

高雅艺术演出的殿堂

我们是国家表演艺术中心
中国高雅艺术的最高殿堂
中外精品剧目在这里百花齐放
艺术名家纷至沓来

我们坚持以人民为中心的工作导向
深入生活 扎根人民
为人民书写 为人民抒情 为人民抒怀

我们视艺术质量为生命
努力创作更多无愧于时代的优秀作品
弘扬中国精神
凝聚中国力量

我们甘做高雅艺术星空的守望者
只因笃信
艺术改变生活

PART ONE

Top Venue for Elegant Arts Performances

We are the national centre for the performing arts, one of the top palaces for elegant art in China. We present outstanding works from the East and the West and attract maestros from around the world.

We adhere to a people-centered production guideline. Inspired from everyday life and the experiences of the people, we write and sing for the people.

Quality is life. We strive to create more outstanding works that live up to our time. We promote Chinese spirit and unite Chinese strength.

We are willing to be the watchers in the realm of art, because we strongly believe that art changes life.

演出运营
PERFORMANCE OPERATION



2019年1月1日, 2019 国家大剧院新年音乐会

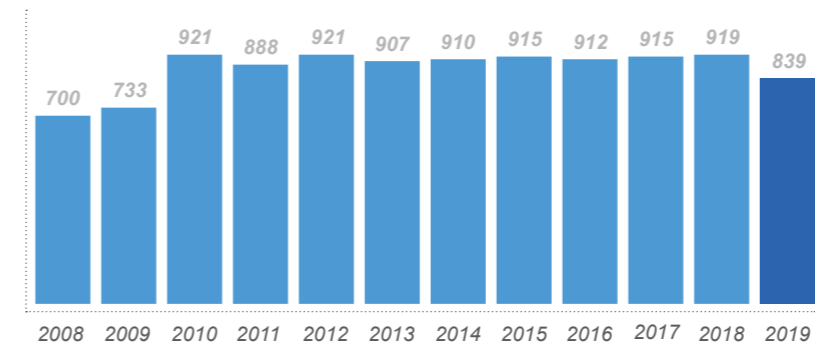
我们坚持高品位、高水准的高雅艺术, 注重思想性、艺术性和观赏性的有机统一, 兼顾艺术与市场、演出质量与观众培养、世界经典与民族精品。

In our selection of programs, we always stick to works of fine taste and high quality, attach importance to the integration of thought, artistic quality, and enjoyableness of the works. In our overall operation, we keep balance between art and market, performance quality and audience cultivation, as well as world classics and outstanding Chinese works.

院内商业演出场次

Commercial performances in NCPA

10,480



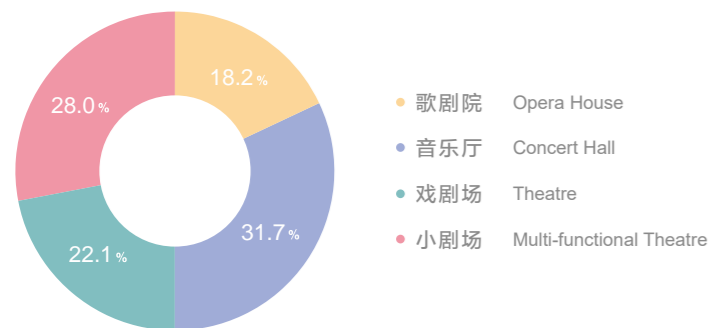
* 2008 年数据包含 2007 年, 下同。 * Statistics of 2008 include those of 2007 (the same below)



2019年2月28日-3月3日, 中国歌剧舞剧院鸿篇巨制舞剧《孔子》

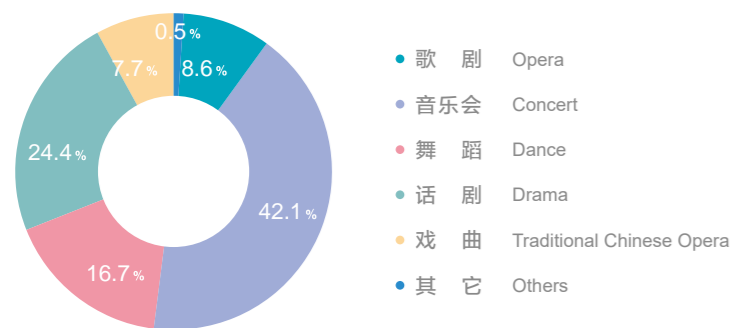
当年各剧场场次比例

Percentages of each venue 2019



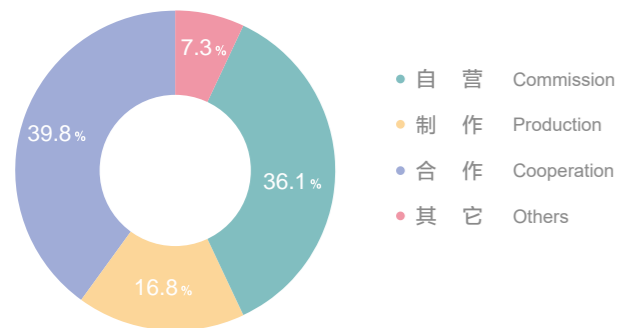
当年各艺术门类场次比例

Percentages of each art category 2019



当年各经营模式场次比例

Percentages of each operation model 2019





弗朗茨·威尔瑟-莫斯特



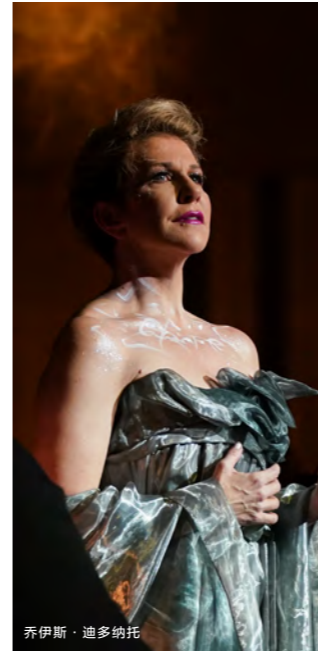
瓦莱里·捷杰耶夫



维姆·文德斯



安德拉斯·席夫



乔伊斯·迪多纳托



雷佳



安妮-索菲·穆特



西蒙·拉特



里卡尔多·夏依



胡文文



林愫民



约夏·贝尔



王源瑜



克里斯托夫·埃尔科塔



里卡多·穆蒂



安德斯·尼尔森斯



吕嘉



雅尼克·涅杰-瑟贡



韩再芬

主题艺术节

THEMED FESTIVAL 2019

OPERA FESTIVAL
国家大剧院歌剧院
歌剧节
Opera Festival

演出场次
Performances

36

观众数量
Audience

52,566

平均销售率
Average Sales Rate

88.4 %

国家大剧院五月音乐节
NCPA MAY FESTIVAL
五月音乐节
May Festival

演出场次
Performances

6

观众数量
Audience

10,351

平均销售率
Average Sales Rate

96.9 %

2019年9月4日-7日, 英国伦敦西区ATG制作舞台剧《福尔摩斯谜案: 巴斯克维尔的猎犬》

国家大剧院舞蹈节
Dance Festival of NCPA
舞蹈节
Dance Festival

演出场次
Performances

36

观众数量
Audience

53,865

平均销售率
Average Sales Rate

91.1 %

国家大剧院五月音乐节
NCPA MAY FESTIVAL
五月音乐节
May Festival

演出场次
Performances

18

观众数量
Audience

18,422

平均销售率
Average Sales Rate

82.9 %

醇·萃古典
Pure Classics

演出场次
Performances

21

观众数量
Audience

34,110

平均销售率
Average Sales Rate

93.3 %

漫步经典音乐会
Roam About the Classics

演出场次
Performances

7

观众数量
Audience

10,241

平均销售率
Average Sales Rate

82.5 %

PIANO 国际钢琴系列
NCPA Piano Virtuosos

演出场次
Performances

12

观众数量
Audience

19,800

平均销售率
Average Sales Rate

93.6 %

国际戏剧季
International Theatre Festival

演出场次
Performances

63

观众数量
Audience

48,275

平均销售率
Average Sales Rate

95.3 %



2019年4月25日-28日, 北京人民艺术剧院话剧《天下第一楼》



2019年10月26日-27日, 四川人民艺术剧院四川话版《茶馆》

演出营销 MARKETING

我们坚持以观众为导向，以创新的理念驱动市场营销推广，在票务销售和客户服务上不断突破，我们借力互联网技术和大数据分析，成功建设电商平台和客户关系管理系统，让更多人走进大剧院、享用大剧院。

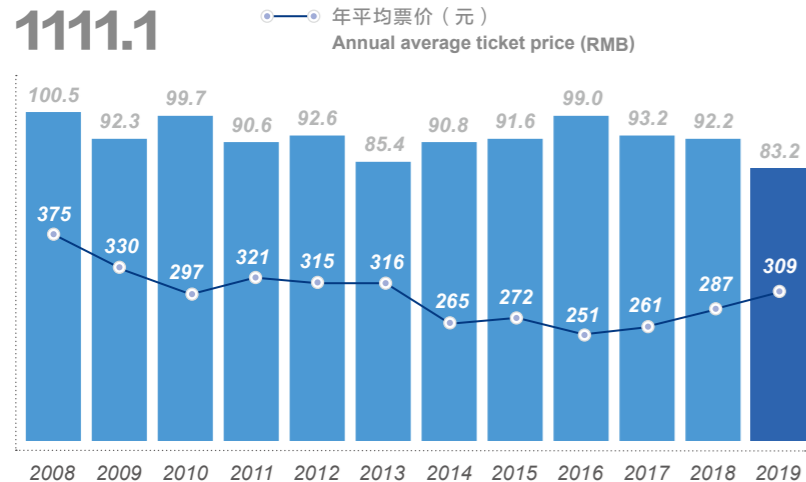
Our marketing efforts have always been guided by the audience and driven by innovations. We have constantly made breakthroughs in ticket sales and customer management. By making use of internet technology and big data analysis, enabled more people to visit and enjoy NCPA.

当年演出收入*(元)
Performance revenue 2019*(Yuan)

270,000,000+

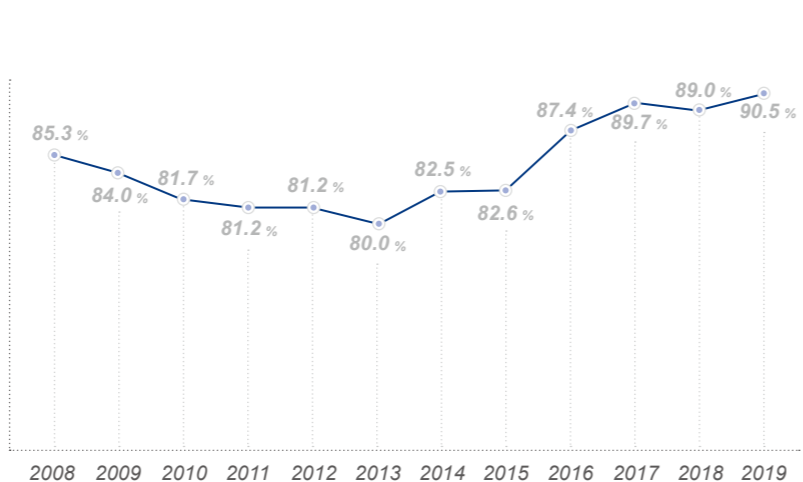
* 演出收入含票房及其它演出相关收入。
* Performance revenue including box office and other relevant incomes

观众数量(万人次) Audience (in 10,000)



2019年11月3日，亚彬和她的朋友们《粹粹舞展》

年平均销售率 Annual average sales rate



2019年4月24日，原创歌剧《拉贝日记》



2019年11月28日-30日，马林斯基剧院芭蕾舞团《堂·吉珂德》

“我和祖国一起成长”——“六一”国际儿童节主题演出

“I AM GROWING UP TOGETHER WITH MY MOTHERLAND” – THE THEMED PERFORMANCES FOR THE “JUNE 1” INTERNATIONAL CHILDREN’S DAY

2019年是新中国成立70周年，也是“六一”国际儿童节设立70周年。5月31日-6月1日，由中国宋庆龄基金会、中国福利会、国家大剧院共同主办的“我和祖国一起成长”——2019年“六一”国际儿童节主题演出在国家大剧院歌剧院举办，为孩子们献上一份有思想、有温度、有感悟而又精彩纷呈的节日礼物。

活动充分发挥中国宋庆龄基金会、中国福利会、国家大剧院多年来在开展少年儿童工作方面的特色和优势，落实“立德树人”的根本任务，把握时代脉搏，讴歌时代主旋律，弘扬时代精神。演出展示了孩子在家庭、校园、大自然等不同环境中的成长故事和理想追求。通过对话和时空穿越等多种形式拓展表演空间，以孩子们的变化反映时代的变迁，将新中国成立70周年、“六一”国际儿童节设立70周年、“一带一路”等时代印记有机融合在情景表演当中，潜移默化、寓教于乐，启发孩子们将自身成长融入祖国发展之中。

演出突破了传统儿童节庆祝活动的表达方式，舞台叙事设计精妙，节目创作和编排以戏剧串场，将舞台交由孩子们掌握。让他们在快乐之中学会思考，

在思考之中体会担当，在担当之中培养“热爱祖国、关心环境、团结友爱、珍爱和平”的意识和行为。孩子们在这个平台中用艺术表达对祖国的热爱，用纯真的笑容与真挚的情感，展现祖国的富强与人民的幸福生活。林泰、濮存昕、吕思清、周涛、任鲁豫、周晔、关晓彤、王志达、王嘉等众多公益爱心知名人士以及来自北京、上海、四川、福建、海南等地的39个团队参与演出。

让更多的孩子享受这场属于他们的节日活动，主办方对主题演出盛况进行全网络高清同步直播，并在中国宋庆龄青少年科技文化交流中心、国家大剧院台湖舞美艺术中心设立直播分会场，邀请观众免费观看。

The year 2019 marks the 70th anniversary of the founding of the People’s Republic of China, and the 70th anniversary of the “June 1” International Children’s Day. Between May 31 and June 1, 2019, “I Am Growing Up Together with My Motherland” – The Themed Performances for the “June 1” International Children’s Day co-sponsored by China Soong Ching Ling Foundation, China Welfare Institute, National Centre for the Performing Arts (NCPA) was staged in the Opera House of NCPA to bring children a wonderful and warm gift that is thought-provoking and inspiring.

By fully leveraging the distinctive features and strengths that China Soong Ching Ling Foundation, China Welfare Institute and the NCPA have developed over the years in their endeavours to serve the youth, the event implemented the essential task of fostering integrity and promoting well-rounded development of people, grasped the pulse of the times, extolled the main themes of the times, and upheld the spirit of the times. The performances presented stories about the children growing up and

pursuing their dreams in the settings of the household, campus and Nature. Through the use of dialogues and other forms such as transcending time and space, the performance space was largely expanded. The performances highlighted the changes of children in different generations to manifest the passage of time, and organically involved the imprints of the times including the 70th anniversary of the founding of the People’s Republic of China, the 70th anniversary of the “June 1” International Children’s Day, and the “Belt and Road” Initiative. Through a recreational form, the performances exerted positive influence upon children in an imperceptible way to cultivate their aspiration to contribute to the progress of the motherland in the future.

The performances broke away from the traditional way of celebrating the Children’s Day, featuring novel stage narratives, programme design and arrangement. The children took charge of the stage all by themselves. In happiness they learn to think; in thinking they have a feel of shouldering responsibilities; gradually they develop the awareness

of loving the motherland, caring for the environment, being friendly, and valuing peace; and then act accordingly. On this platform children have shown their love for the motherland through art and manifested the prosperity of the country and the happy life of the people with their pure smiles and true emotions. The performance involved many celebrities engaged in public benefit programmes, including LIN Tai, PU Cunxin, Siqing Lu, ZHOU Tao, REN Luyu, ZHOU Ye, GUAN Xiaotong, WANG Zhida, WANG Jia as well as 39 art troupes from Beijing, Shanghai, Sichuan, Fujian, Hainan, etc.

To enable more children to enjoy the festival activity held for them, the performances were live broadcast online with HD quality, at the China Soong Ching Ling Science & Culture Center for Young People and NCPA Taihu Stage Art Centre, which served as the branch venues of the event, the audience were invited to enjoy the live broadcast of the performances for free.



2019年5月31日-6月1日，“我和祖国一起成长”——“六一”国际儿童节主题演出



2019年8月10日-11日, 意大利斯卡拉歌剧院芭蕾舞团《吉赛尔》



2019年10月15日-16日, 英国赛德勒威尔斯剧场出品-阿科斯塔舞蹈团作品



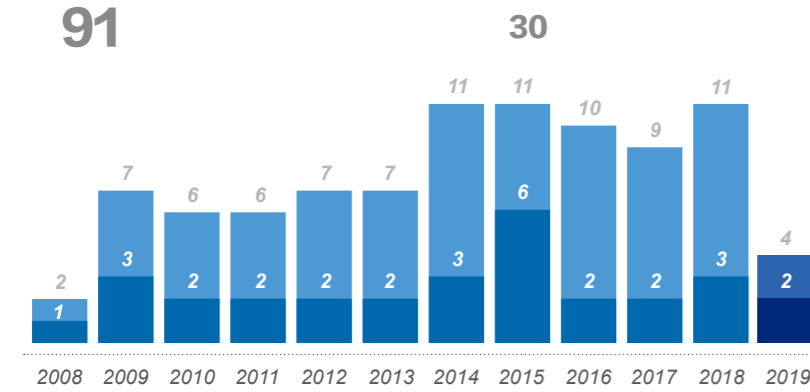
2019年4月29日-30日, 马拉霍夫和朋友们芭蕾舞精品荟萃



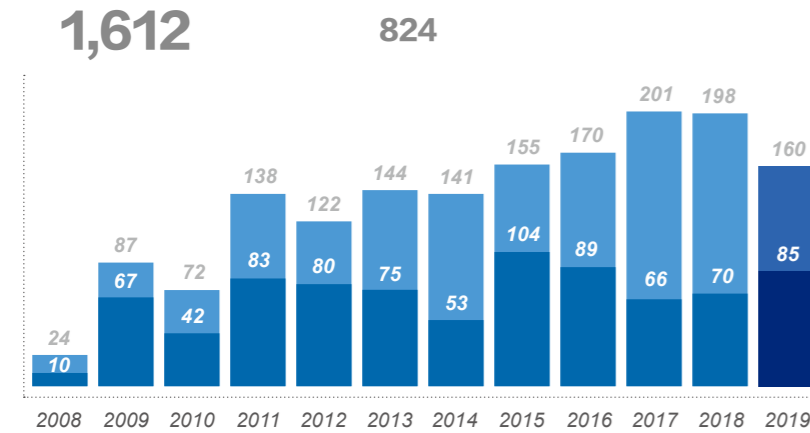
2019年6月29日-7月1日, 上海芭蕾舞团《闪闪的红星》

剧目生产 REPERTOIRE PRODUCTION

●● 制作剧目数量 Productions ●● 原创剧目数量 Commissions



●● 演出场次 Performances ●● 原创剧目演出场次 Performances of commissions



新制作剧目
PRODUCTIONS 2019



原创话剧
《抉择》
Drama
The Crossroad

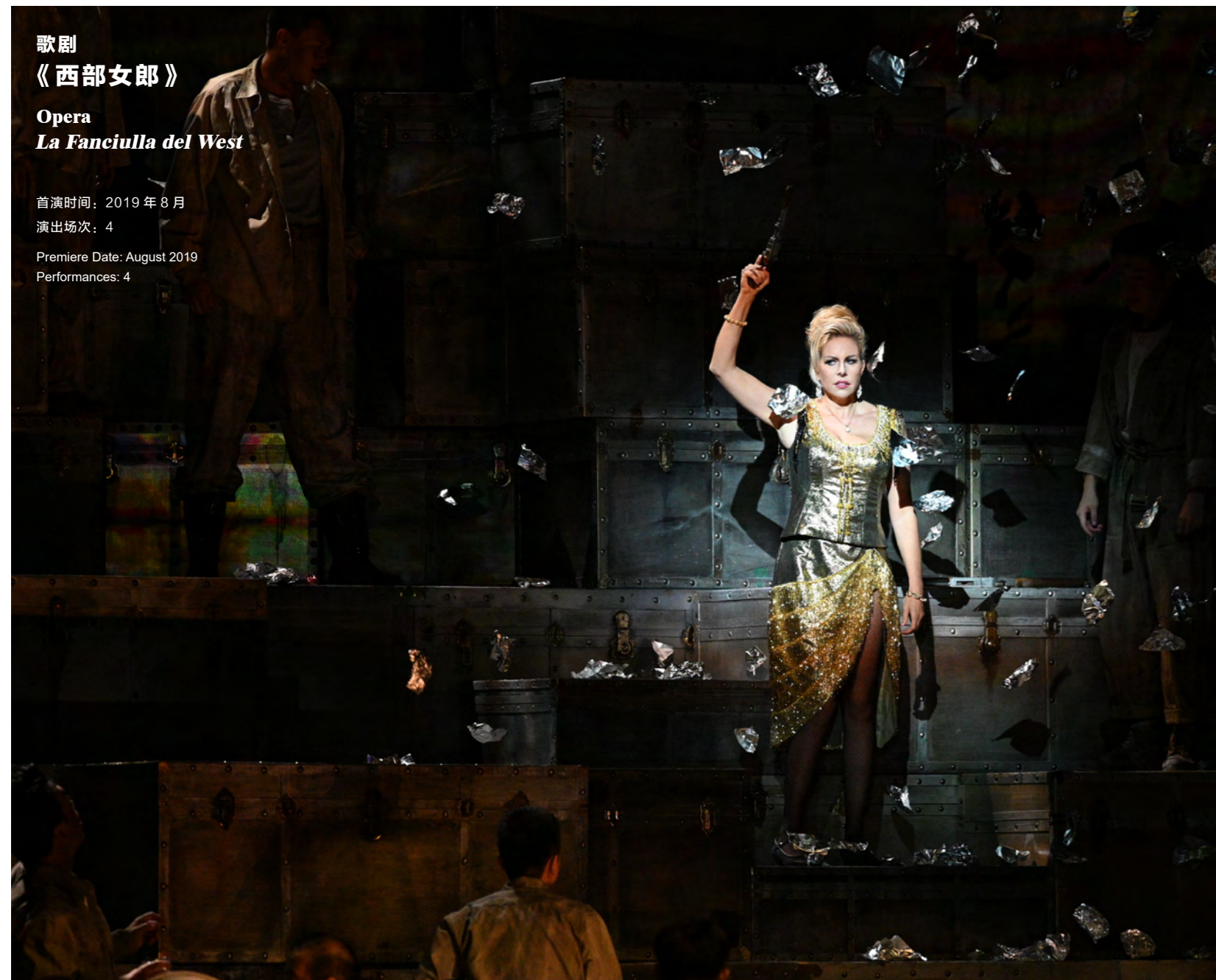
首演时间: 2019年10月
演出场次: 5
Premiere Date: Oct, 2019
Performances: 5

国家大剧院与广州话剧艺术中心联合制作原创话剧
《林则徐》

A Co-production of NCPA and Guangzhou Dramatic Arts Centre
Drama
LIN Zexu

首演时间: 2019年12月
演出场次: 8
Premiere Date: December, 2019
Performances: 8





歌剧
《西部女郎》

Opera
La Fanciulla del West

首演时间：2019年8月

演出场次：4

Premiere Date: August 2019

Performances: 4



国家大剧院、柏林国家歌剧院联合制作歌剧
《采珠人》

co-production of the NCPA and Staatsoper Berlin
Opera
Les Pêcheurs de Perles

首演时间：2019年5月

演出场次：5

Premiere Date: May, 2019

Performances: 5

《天路》获“文华大奖”

THE RAILWAY TO TIBET CARRIED OFF THE 16TH WENHUA AWARD

6月2日晚，第十二届中国艺术节闭幕式在上海大剧院举行，公布第十六届文华大奖获奖名单并举行颁奖仪式。由北京市选送，国家大剧院出品，国家大剧院、北京歌剧舞剧院联合制作的原创民族舞剧《天路》荣获文华大奖。

为纪念改革开放40周年暨青藏铁路建成通车12周年，国家大剧院历时三年倾力打造现实题材原创民族舞剧《天路》。该剧讲述了三代人不忘初心、坚守筑路的动人故事，颂扬了不畏艰险、无私奉献的“天路精神”。

文华大奖是文化和旅游部设立的国家专业舞台艺术政府最高奖项，每三年评选一次。舞剧《天路》获此殊荣，充分证明其是一部“有筋骨、有道德、有温度”的作品，更是国家大剧院为打造思想精深、艺术精湛、制作精良的精品力作而进行的成功探索与实践。

On the evening of June 2, the closing ceremony of the 12th China Art Festival was held at Shanghai Grand Theatre, where the winners of the 16th Wenhua Award were announced and awarded. *The Railway to Tibet*, a dance drama commission submitted by the municipality of Beijing, presented by NCPA, and jointly produced by NCPA and Beijing Dance Drama & Opera Theatre, carried off the Award.

NCPA spent three years creating and producing the realistic dance drama commission in order to celebrate the 40th anniversary of the reform and opening-up and the 12th anniversary of the inauguration of the Qinghai-Tibet Railway. It's a touching story about the perseverance of three generations of people in building the railway, eulogizing the dauntlessness and selflessness spirit of the builders.

The Wenhua Award, a triennial prize established by the Ministry of Culture and Tourism, is the country's highest award issued by the government for professional theatrical art. Winning this great honour is a substantial proof that this dance drama is a production of "integrity, merit, and empathy" and a success of NCPA in its attempt and effort to produce outstanding works with profound thoughts, great virtuosity, and extraordinary quality.



原创民族舞剧《天路》演出剧照



原创民族舞剧《天路》演出剧照

剧目院外演出

TOURS 2019

原创民族舞剧《天路》

2019年3月30日-4月20日

赴北京交通大学、台湖剧场、清华大学、北京邮电大学演出

2019年5月24-25日

赴上海保利大剧院参加第十二届“中国艺术节”

儿童歌剧《白雪公主》

2019年11月6日-8日

赴亦庄博纳星辉剧院演出

原创歌剧《长征》

2019年5月31日-6月3日

赴广州大剧院演出

音乐会版歌剧《艺术家生涯》

2019年9月21日-22日

赴吉林长春大众剧场演出

话剧《玩偶之家》

2019年11月1日-2日

赴深圳大剧院演出

From March 30 to April 20, 2019, NCPA dance drama commission *The Railway to Tibet* was performed at Beijing Jiaotong University, Taihu Theatre, Tsinghua University and Beijing University of Posts and Telecommunications. It was staged during the 12th China Art Festival at Shanghai Poly Grand Theatre from May 24 to 25, 2019.

From May 31 to June 3, 2019, NCPA opera commission *The Long March* was staged at Guangzhou Opera House.

From September 21 to 22, 2019, opera *La Bohème* (Concert Version) was staged at Dazhong Theatre in Changchun, Jilin Province.

From November 1 to 2, 2019, drama *A Doll's House* was staged at Shenzhen Grand Theatre.

From November 6 to 8, 2019, children's opera *Snow White* was staged at Bona Xinghui Theatre in Yizhuang, Daxing District.



原创歌剧《长征》演出剧照

2019 国家大剧院新作品音乐会

2019 NCPA NEW COMMISSIONED WORKS CONCERT

国家大剧院委约著名作家邹静之、著名作曲家孟卫东和唐建平创作的交响合唱曲目《北京大合唱》在音乐会中首演。该作品以北京几千年的历史为背景，展现了北京的历史、人文、风貌、民情，充分展现了古都“龙脉”中轴线上的建筑之美和人文风情。

2019年10月11日

指挥：杨洋

演出：国家大剧院管弦乐团、
国家大剧院合唱团

花腔女高音：张文沁、孔迪

女高音：李欣桐

京剧小生：王超

男高音：王冲、梁羽丰

男中音：王海涛

女中音：陈冠馥

西河大鼓：赵宁

朗诵：赵岭

合唱指挥：焦淼

序曲《北京》

邹静之词 孟卫东曲

第一章 永定门

第二章 天坛

第三章 天桥

第四章 天安门广场

邹静之词 唐建平曲

第五章 钟鼓楼

尾声《希望北京》

Choral Symphony: Beijing Chorus, commissioned by NCPA and jointly created by renowned librettist ZOU Jingzhi and composers MENG Weidong and TANG Jianping, was premiered in this concert. Set against the background of thousands of years of Beijing history, the work showcases the history, humanity, landscape, and feelings of the people of this city, displaying the architectural beauty and humanistic and cultural landscape alongside the Central Axis of this ancient capital.

October 11, 2019

Conductor: YANG Yang

Presented by NCPA Orchestra, NCPA Chorus

MENG Weidong, TANG Jianping

Choral Symphony: *Beijing Chorus*

Overture: Beijing

Presenter: China NCPA Chorus

I. Yongdingmen

Presenter: China NCPA Chorus

II. Temple of Heaven

Baritone: WANG Haitao

Presenter: China NCPA Chorus

III. Tianqiao

Xihe Drum Opera Performer:

ZHAO Ning

Presenter: China NCPA Chorus

IV. Tiananmen Square

Tenor: WANG Chong

Reciter: ZHAO Ling

Presenter: China NCPA Chorus

V. Drum Tower and Bell Tower

Peking Opera Performer:

LIU Mingzhe

Coloratura Soprano:

ZHANG Wenqin, KONG Di

Soprano: LI Xintong

Presenter: China NCPA Chorus

VI. Hope of Beijing

Soprano: LI Xintong

Mezzo-Soprano: YANG Yanting

Tenor: WANG Chong

Baritone: WANG Haitao

Presenter: China NCPA Chorus



2019年10月11日，2019国家大剧院新作品音乐会

国家大剧院管弦乐团 NCPA ORCHESTRA

当年演出场次
Performances 2019

99



国家大剧院管弦乐团

国家大剧院合唱团 NCPA CHORUS

当年演出场次
Performances 2019

104



国家大剧院合唱团演出照



国家大剧院合唱团演出照



国家大剧院合唱团

国家大剧院歌剧演员队 NCPA OPERA ARTISTS IN RESIDENCE

当年参演剧目
Productions 2019

12



国家大剧院歌剧演员队演出照



国家大剧院歌剧演员队

国家大剧院戏剧演员队 NCPA DRAMA ENSEMBLE

当年参演剧目
Productions 2019

8



国家大剧院戏剧演员队话剧《玩偶之家》演出照



国家大剧院戏剧演员队原创话剧《抉择》演出照



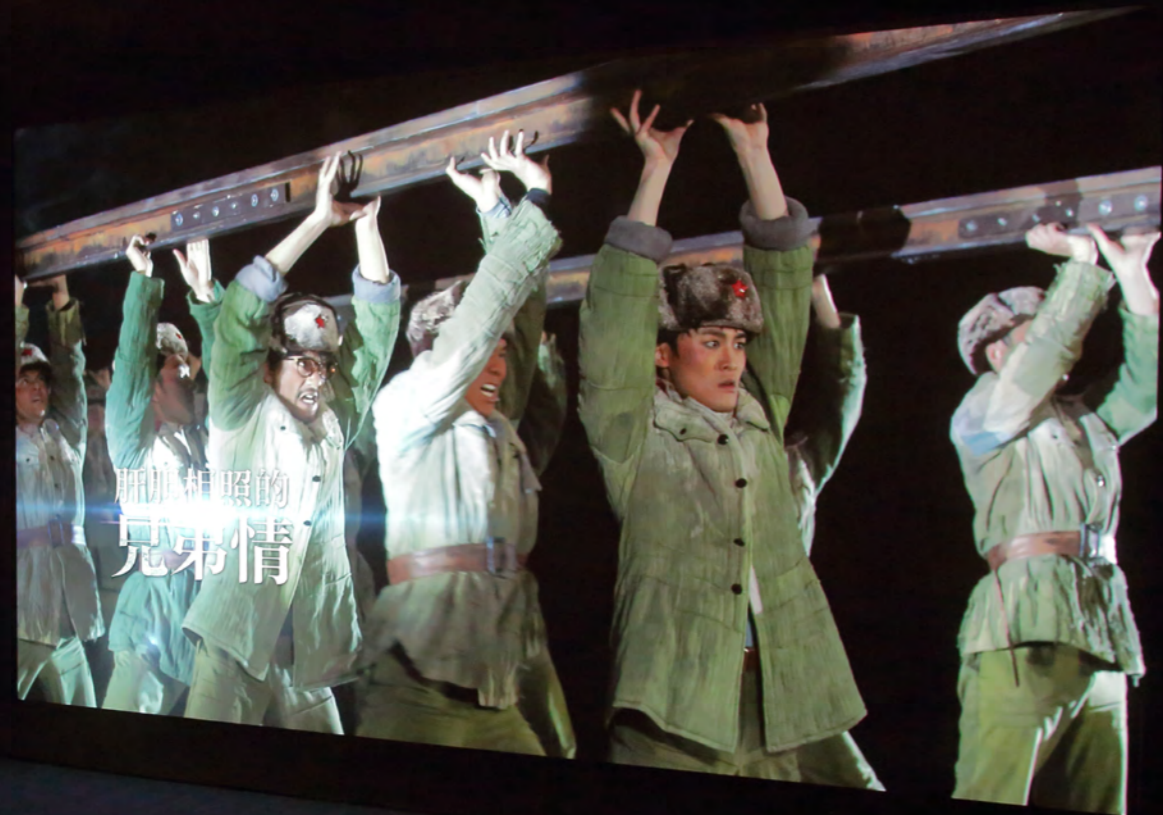
国家大剧院戏剧演员队话剧《风雪夜归人》演出照



国家大剧院戏剧演员队原创话剧《抉择》演出照

国家大剧院舞台艺术电影

NCPA'S SCREENING OF PERFORMING ARTS FILMS



2019年5月11日，原创民族舞剧《天路》在首都电影院进行“4K+5G”演出直播

5月11日，国家大剧院原创民族舞剧《天路》全球首次“4K+5G”演出直播活动在首都电影院和手机端、电视大屏端等多渠道同步呈现，取得圆满成功。本次“4K+5G”直播从拍摄到传输再到呈现，均采用4K超高清技术和5G传输技术，在首都电影院全球最大LED电影屏4K呈现。观众身在影院同步观看剧场演出，可以从不同角度感受超高清直播带来的比剧场观演更清晰、更具冲击力的视听体验。直播当天咪咕平台全场景观看人次累计突破371.3万人次，微博、微信相关内容阅读量达5183.3万。

截至目前，已制作歌剧、京剧、舞剧等影片29部。全年放映电影583场，其中歌剧电影展394场，剧院常态化放映57场，高校放映60场，参与国内外电影节展活动72场。

2019年8月至10月，“2019国家大剧院国际歌剧电影展”举办。本次影展由来自中国国家大剧院、美国大都会歌剧院、英国皇家歌剧院、西班牙马德里皇家歌剧院、意大利都灵皇家歌剧院、上海广播电视台、上海京剧院等7家艺术机构的14部精

彩影片组成，在北京、成都、大连、杭州、无锡、上海、昆明、武汉、深圳、广州等10个城市累计放映394场，近3万名观众走进影院共享歌剧盛宴。

从2019年起，国家大剧院利用剧场演出空档期，定期在歌剧院、音乐厅、小剧场、台湖舞美艺术中心放映中外舞台艺术电影，让更多观众以亲民票价、全新视角近距离感受高雅艺术的魅力。国家大剧院还积极参加国内外电影节展活动，放映电影72场，同时不断拓展深化与国内外剧院的合作，两大“国家大剧院歌剧电影展映基地”于今年落户苏州、南京，7家外地剧院（场）先后签署放映协议，院内外累计放映歌剧、京剧、芭蕾等舞台艺术影片57场。

May 11th saw the the dance drama *The Railway to Tibet* as the first in the world to be successfully live streamed in 4K high resolution using the latest 5G technology (“4K+5G” mode). It was live-streamed to the Capital Cinema, mobile phones and big TV screen. The “4K+5G” live broadcast applied 4K ultra-HD technology and 5G transmission technology in the work’s filming, transmission and projection process, and was displayed on the world’s largest LED movie screen in the Capital Cinema. The audience watched the theatre performance simultaneously in the cinema, which brought a clearer and more inspiring audiovisual experience. That day, 51.8 million users of Weibo and Wechat interacted with one another around the topic, and 3.71 million viewers watched the drama online via Migu.

So far, NCPA has produced 29 films of opera, Peking opera and dance drama. The annual screening of those works reached 583 times, in which 394 were screened during the NCPA International Opera Film Exhibition, 57 were regular screenings in NCPA’s venues and 60 were delivered to college campuses.

The NCPA International Opera Film Exhibition 2019 was held from August to October, 2019. The Exhibition features 14 excellent films from seven art organizations, including NCPA, Shanghai Media Group and Shanghai Jingju

Theatre Company of China, Metropolitan Opera of the U.S., Royal Opera House of the U.K., Teatro Real de Madrid of Spain and Teatro Regio di Torino of Italy. In 394 screenings, nearly 30 thousand viewers enjoyed these films of splendid operas in 10 cities including Beijing, Chengdu, Dalian, Hangzhou, Wuxi, Shanghai, Kunming, Wuhan, Shenzhen, and Guangzhou.

Starting from 2019, NCPA began to show Chinese and foreign performing arts films when its performing venues, including its Opera House, Concert Hall, Multi-functional Theatre, and the Taihu Stage Art Centre, were not occupied by any shows, enabling more people to enjoy the charm of elegant art from a brand-new perspective and at lower price. NCPA has also been active in participating film festivals and exhibitions at home and abroad, showing its films 72 times. Meanwhile, by making active effort to cooperate with Chinese and foreign theatres, two major “NCPA Film Exhibition Bases” have been established in Suzhou and Nanjing this year, and seven theatres and performing venues outside Beijing have signed films showing contracts with NCPA, with a total of 57 showings of performing arts films of opera, Peking opera, and ballet films, organized inside and outside NCPA to date.

太湖舞美艺术中心 NCPA TAIHU STAGE ART CENTRE

2019年，太湖舞美艺术中心围绕首都“四个中心”建设，以助力副中心文化建设和发挥太湖演艺小镇龙头作用，为剧院运营发展提供有力保障，积极探索运营模式，尝试组织承办不同类型的活动，丰富副中心及太湖地区文化生活。

9月份举办2019太湖演艺艺术周，在为期10天的时间里，举办9场公益性文化演出活动，包括交响乐、爵士乐、京剧、木偶剧、地方戏曲、杂技等艺术门类。此外，舞美艺术中心还联合首都文明办在太湖剧场举办《市民新春联欢会》，并同步直播费城交响乐团音乐会以及《“我和祖国一起成长”“六一”国际儿童节主题演出》。

2019年，舞美艺术中心在服务国家大剧院原创剧目生产外，还先后为国家话剧院、中国歌剧舞剧院、中国东方歌舞团、孟京辉工作室等机构的多部作品提供排演服务保障。

此外，舞美艺术中心还与北京现代音乐学院、北京杂技团等机构，以及青年艺术家曾明合作，引进原创音乐剧《天地运河情》、杂技《华彩北

京》、原创舞剧《悟空》、儿童剧《小鸡彩虹》等5部作品，还承接北京市文旅局系列演出之北京曲艺团庆祝新中国成立70年原创新作专场节目、杭州歌舞剧院运河题材舞剧《遇见大运河》。

当年活动数量
Activities 2019

53

In 2019, the NCPA Taihu Stage Art Centre focused on Beijing's "Four Centres" concept to provide support to the cultural development of the city's sub-centre and play the leading role in the Taihu Town for the Performing Arts, offering powerful support to the operation and development of NCPA. In order to do so, the NCPA Taihu Stage Art Centre has been exploring more effective operation models and organizing different types of events, enriching the cultural life of the sub-centre and the Taihu region.

In September, the 2019 Taihu Performing Arts Week was held. In a period of 10 days, 9 public-benefit performances were staged, covering symphonic music, jazz, Peking Opera, puppet show, traditional local opera and acrobatics, among others. Moreover, the NCPA Taihu Stage Art Centre also worked with the Capital Civic Enhancement Committee Office in organizing the New Year's Gala for Citizens in Taihu Theatre. It also live broadcast concerts of the Philadelphia Orchestra and the special performance for Children's Day "I Grow up with My Motherland".

In 2019, besides providing support for NCPA's productions, Taihu Stage Art Centre also served as rehearsal venue for numerous productions by the National Theatre of China, China National Opera & Dance Drama Theatre, China Oriental Song and Dance Troupe, and MENG Jinghui Theatre Studio.

In addition, the NCPA Taihu Stage Art Centre has worked with Beijing Contemporary Music Institute, Beijing Acrobatics Troupe, and young artist ZENG Ming in introducing six productions that include original musical *Legend of the Grand Canal*, acrobatics show *Beijing Splendor*, original dance drama *Wu Kong*, children's drama *Rainbow Chicks*. It also hosted performances of special commissions by Beijing Traditional Folk Arts Troupe in celebration of the 70th anniversary of the founding of People's Republic of China, which were organized by Beijing Culture and Tourism Bureau, as well as *Meet the Grand Canal* by Hangzhou Opera and Dance Drama Theatre.



太湖剧场



太湖舞台剧场



艺术交流楼及舞美设计用房



演员住宿楼

展现国家形象的窗口

我们是展示大国首都形象
中华文化魅力的重要平台
是中华文化“走出去”的重要名片

我们讲述中国故事
聚焦中国文化的世界表达
我们传播中国声音
深耕世界经典的中国诠释

我们在国际视野和全球语境下
传播新时代中国价值观念
体现中华优秀传统文化精神
向世界展示真实的、立体的、全面的中国



PART TWO

A Window of China's National Image

We are a platform to exhibit the image of the capital of a great country and China's cultural charms. We are a renowned name for the "going abroad" of the Chinese culture.

We tell Chinese stories by focusing on the global expression of the Chinese culture. We make the voice of China heard, and interpret world classics in a Chinese fashion.

With an international vision and in the global context, we spread Chinese values and ideas that reveal the essence of the Chinese culture, and show the world the country as it is, multifaceted and comprehensive.

2019 世界剧院北京论坛

BEIJING FORUM FOR PERFORMING ARTS 2019

2019年6月21日-23日，2019世界剧院北京论坛在国家大剧院举办。本次论坛以“交流合作、共享共赢”为主题，以“深化文明交流互鉴、共建世界剧院命运共同体”为目标，共有来自全球5大洲、20多个国家和地区、近90家艺术机构的200余位代表出席。

论坛期间，来自意大利米兰斯卡拉歌剧院、英国皇家歌剧院、法国巴黎歌剧院、美国卡内基音乐厅、德国柏林歌剧院基金会、奥地利维也纳国家歌剧院等国内外艺术机构的近50名嘉宾围绕“剧院运营管理新理念”“艺术教育 with 观众培养”“艺术创作与生产的未来之路”等剧院发展共同面临的问题发表了主题演讲。

在与会嘉宾的共同努力下，论坛形成《北京宣言》，建立世界剧院北京论坛交流合作机制，探索成立世界剧院联盟组织。在经济全球化、文化多样化的当下，作为承载文化发展的重要载体，剧院同行之间加强交流、增强互信、深化合作显得尤其重要。为进一步加强不同剧院之间的交流合作，国家大剧院建议各艺术机构之间推动实现信息共享、全面深化交流合作、建立定期会商机制。倡议全球

剧院同行通过共享机遇，携手打造世界剧院持续发展的命运共同体，为人类文明进步做出新的更大贡献。

Beijing Forum for Performing Arts 2019 was held from June 21 to 23, 2019 in NCPA. With the theme of "exchange and cooperation for experience sharing and win-win outcomes" and the goal of "deepening the exchanges and mutual learning among civilizations to jointly build a community with a shared future for theatres around the globe", the Forum was attended by over 200 representatives from nearly 90 art organizations from more than 20 countries and regions on 5 continents.

During the event, nearly 50 guests from Chinese and foreign art organizations, including Teatro alla Scala, Royal Opera House, Covent Garden, Opéra National de Paris, Carnegie Hall, Stiftung Oper in Berlin, and Wiener Staatsoper, gave speeches on issues facing the global theatre community today, discussing such topics as "new philosophies of theatre operations and management," "art education and audience development" and "the road ahead for artistic creations and productions".

With joint efforts from the attendees, the Forum has formulated the *Beijing Statement*, created a communication and cooperation mechanism for the Beijing Forum for Performing Arts, and

explored possibilities of establishing a world performing arts alliance. With today's economic globalization and cultural diversity, the theatre community, who plays a vital role in cultural development, should increase communication, strengthen mutual trust, and deepen cooperation. In order to enhance exchange and cooperation among theatres, NCPA has proposed that the theatre community should promote and realize information sharing, comprehensively deepen exchange and cooperation, and establish a regular conference mechanism. We encourage theatres worldwide by sharing opportunities to build a shared future for the sustainable development of the global theatre community, so as to make more and greater achievements to the progress of human civilization.



2019年6月21日，中共中央政治局委员、北京市委书记蔡奇在国家大剧院会见来京出席“2019世界剧院北京论坛”的境外嘉宾

2019 世界交响乐北京论坛

BEIJING FORUM FOR SYMPHONIC MUSIC 2019

2019年11月26日-28日，2019世界交响乐北京论坛在国家大剧院举办。本次论坛由国家大剧院主办，以“融合·发展”为主题，邀请来自北美、南美、欧洲、中东、亚洲、澳洲等地近30家乐团、机构代表，包括琉森音乐节管弦乐团、美国克利夫兰管弦乐团、马林斯基交响乐团、维也纳爱乐乐团等国外乐团，以及来自国内乐团、演出场所、音乐学院、演艺集团、作曲家、唱片公司的80余名代表参加。

论坛围绕“交响乐与城市”“观众培养与普及”“交响乐与科技”“乐团发展与新作品”四个议题，以主旨发言和分论坛的形式，深入探讨了当今交响乐行业面临的挑战和机遇，突破国界、行业和专业壁垒，形成一个以交响乐为核心的泛文化产业概念的常设交流平台。

与会嘉宾就全球交响乐发展，形成共同繁荣的共识，并发表意向性的“北京共识”。作为国际交流平台，论坛促进和加强了各个机构间的合作，提升中国文化的国际影响力，助力北京全国文化中心和国际交往中心建设。举办2019世界交响乐北京论坛，不仅凸显了北京作为全国文化

中心的责任和使命，也是国家大剧院国际影响力不断提升的重要体现。

Beijing Forum for Symphonic Music 2019 was held from November 26 to 28, 2019 in NCPA. With the theme of Integration & Development and organized by NCPA, this forum invited nearly 30 representatives from orchestras and institutions from North and South America, Europe, Middle East, Asia and Australia, including Lucerne Festival Orchestra, Cleveland Orchestra, Mariinsky Orchestra and Vienna Philharmonic Orchestra as well as more than 80 representatives from domestic orchestras, performing venues, conservatories, performing arts groups, composers and record companies.

With four-featured subjects, that is, "Symphonic Music & City", "Audience Development & Art Education", "Symphonic Music & Technology" and "Orchestra Development & Creation of New Works", the forum, in the form of keynote speeches and sub-forums, has thoroughly discussed the challenges and opportunities facing the symphonic music industry today, promoted cross-country, cross-industry and cross-profession integration, and established a permanent high-level platform for exchanges in the field of symphonic music and in the larger

culture industry related.

All the guests present reached an agreement to achieve common prosperity in the development of the symphonic music globally, and formulated an intentional "Beijing Consensus". As an international platform for communication, the forum has promoted and strengthened cooperation among the institutions involved, gave a rise to the international influence of Chinese culture and facilitated Beijing's efforts to become the national centre for culture and international exchange. The success of Beijing Forum for Symphonic Music 2019 has not only showcased the responsibility and mission of Beijing as the national centre for culture, but also embodied the increasing international influence of NCPA.



2019年11月26日，北京市市长陈吉宁在国家大剧院会见来京出席“2019世界交响乐北京论坛”的中外嘉宾代表

2019 北京国际设计周太湖舞美国际论坛

2019 BEIJING DESIGN WEEK TAIHU INTERNATIONAL STAGE ART FORUM

9月7日-8日，“2019北京国际设计周太湖舞美国际论坛暨CISD第六届国际舞美大师论坛”在国家大剧院举办。

本次论坛由北京国际设计周组委会、国家大剧院、中国舞台美术学会共同主办，主题为“表演设计的完整性与突破口”，吸引了国际舞美大师、国内外知名舞美专家及同行近200名代表参与活动。

国内外多位知名舞台美术专家参与本次论坛，集中展示了当今舞台美术行业最新的创意与作品，深入探讨了舞美行业面临的机遇与挑战，互鉴共享舞美领域最新科技、最新创意的经验与成果。

本次论坛凸显了国家大剧院在全国文化中心建设和国际交往中心建设中的作用，展示了在剧目制作生产、舞台美术设计、舞美制作与生产中的引领作用和丰硕成果，更为国内外舞美同行搭建起交流合作的平台。

The 2019 Beijing Design Week Taihu International Stage Art Forum & 6th CISD International Stage Art Masters Forum was held in NCPA from September 7 to 8, 2019.

With the theme of “Integrity and Breakthroughs of Performing Design”, the forum was co-organized by the organizing committee of Beijing Design Week, NCPA, and China Institute of Stage Design, attracting near 200 representatives of the industry, including international stage art masters, renowned stage designers from home and abroad, and other insiders.

Many renowned stage art experts from home and abroad attended the forum, collectively displaying latest ideas and works of the stage art industry, deeply discussing opportunities and challenges facing the industry today, and mutually learning and sharing experience and achievements of the latest technology and creativity in the

field of stage art.

The forum has highlighted NCPA's role in the development of the national culture centre and international communication centre, showcased its guiding role and achievements in programs production, stage art design, and stage art creation and production, and established a communication and cooperation platform for colleagues in the stage art industry from home and abroad.

国际交往

INTERNATIONAL ASSOCIATION



2019年6月21日，王宁院长在“2019世界剧院北京论坛”开幕式上做主旨演讲

新签约战略合作伙伴
New strategic partners

阿曼马斯喀特皇家歌剧院
Royal Opera House Muscat,
Oman

战略合作伙伴数量
Strategic partners

34

合作驻华使馆数量
Collaborative embassies

134

合作艺术机构数量
Collaborative art organizations

460



2019年3月14日，王宁院长会见西班牙驻华大使拉埃埃尔·德斯卡利亚尔·德·玛萨雷多



2019年4月25日，马来西亚总理夫人哈斯玛·宾蒂·哈吉·穆赫德·阿里访问国家大剧院



2019年4月29日 王宁院长会见澳大利亚歌剧院首席执行官罗里·杰夫斯



2019年6月20日，赵佳琛副院长会见美国肯尼迪表演艺术中心国际项目副总裁艾丽西亚·亚当斯



2019年10月19日，阿塞拜疆国防部长加桑诺夫上将访问国家大剧院



2019年11月26日，李志祥副院长会见出席“2019世界交响乐北京论坛”的新加坡交响乐团首席执行官庄学鹏



2019年6月20日，赵铁春副院长会见西班牙利塞坎歌剧院总经理瓦伦蒂·奥维耶多·科索约



2019年1月10日，朱敬副院长会见美国费城交响乐团董事总经理霍恩德

朝鲜友好艺术团访华演出

NORTH KOREA FRIENDSHIP ART TROUPE'S TOUR IN CHINA

2019年1月27日，中共中央总书记、国家主席习近平和夫人彭丽媛在国家大剧院观看朝鲜友好艺术团访华演出。

On January 27, 2019, Xi Jinping, General Secretary of the Communist Party of China (CPC) Central Committee and President of China, and his wife Madame Peng Liyuan attended North Korea Friendship Art Troupe's performance in NCPA during the troupe's tour in China.



习近平和夫人彭丽媛会见李洙墉并观看朝鲜友好艺术团演出



1月27日，中共中央总书记、国家主席习近平和夫人彭丽媛在国家大剧院观看朝鲜友好艺术团演出。这是朝鲜友好艺术团访华演出期间，习近平主席夫妇首次在国家大剧院观看演出。演出在热烈的掌声中拉开帷幕。习近平主席夫妇在演出过程中多次鼓掌，对演出表示赞赏。演出结束后，习近平主席夫妇在工作人员的陪同下，来到后台，与朝鲜友好艺术团团长李洙墉进行了亲切交谈。李洙墉向习近平主席夫妇介绍了艺术团的情况，并对艺术团此次访华演出表示衷心感谢。习近平主席夫妇对艺术团精湛的表演和热情的接待表示赞赏，并祝愿艺术团在以后的演出中取得更大的成就。



习近平和夫人彭丽媛会见李洙墉并观看朝鲜友好艺术团演出



1月27日，中共中央总书记、国家主席习近平和夫人彭丽媛在国家大剧院观看朝鲜友好艺术团演出。这是朝鲜友好艺术团访华演出期间，习近平主席夫妇首次在国家大剧院观看演出。演出在热烈的掌声中拉开帷幕。习近平主席夫妇在演出过程中多次鼓掌，对演出表示赞赏。演出结束后，习近平主席夫妇在工作人员的陪同下，来到后台，与朝鲜友好艺术团团长李洙墉进行了亲切交谈。李洙墉向习近平主席夫妇介绍了艺术团的情况，并对艺术团此次访华演出表示衷心感谢。习近平主席夫妇对艺术团精湛的表演和热情的接待表示赞赏，并祝愿艺术团在以后的演出中取得更大的成就。



1月27日晚，朝鲜友好艺术团首场演出在北京国家大剧院隆重举行。新华社记者 刘树 摄

朝鲜友好艺术团首场演出在北京举行

2019年01月27日 09:56 来源：新华网



朝鲜友好艺术团首场演出在北京举行。新华社记者 刘树 摄

国家大剧院管弦乐团赴朝鲜友好访问演出 CHINA NCPA ORCHESTRA VISITS DPRK FOR FRIENDSHIP PERFORMANCES

11月29日至12月2日，以中共北京市委常委、国家大剧院院长王宁为团长的中国国家大剧院管弦乐团应邀对朝鲜进行友好访问演出。

Led by WANG Ning, Member of the Standing Committee of the CPC Beijing Municipal Committee and President of NCPA, China NCPA Orchestra toured the Democratic People's Republic of Korea for friendship performances from November 29 to December 2, 2019.



图片来源自人民网

世界音乐博览

WORLD MUSIC SERIES

当年活动数量
Activities 2019

14

“世界音乐博览”为中外优秀民族民间艺术搭建了重要平台，演出囊括了交响乐、室内乐、声乐、舞蹈、民谣、爵士乐等，成为各国驻华使馆为其本国文化年、旅游年、建交、国庆等举办文化活动的重要展示平台之一。

World Music Series creates an important platform for outstanding Chinese and international ethnic and folk art. Performances cover symphony, chamber music, vocal music, dance, folk music, and jazz, among others. The World Music Series has become a platform for foreign embassies in China to hold events to celebrate occasions such as cultural year, tourism year, establishment of diplomatic relations, and national day, among others.



2019年1月19日，世界音乐博览122期：巴西三重奏音乐会



2019年12月5日，世界音乐博览131期：哈萨克斯坦“伟大草原之声”音乐会



2019年1月15日，世界音乐博览121期：挪威之音

亲民 为民 惠民的剧院

我们以满足人民日益增长的

精神文化需求为己任

用艺术反哺大众

积极满足人民群众精神文化生活的新时期

我们是先进文化的传播者

高雅艺术普及教育的引领者

我们发现美好 激发共鸣

我们滋养城市 温润心灵

PART THREE



A Theatre that Serves, Benefits, and Stays Close to the People

We take it as our responsibility to meet the ever-growing cultural needs of the people. We offer the nutrition of art to the people and meet their new aspirations for better cultural and intellectual products.

We are the promoter of the advanced culture, and the leader in art education and outreach.

We discover beauty and inspire sympathy. We nourish the city and its souls.

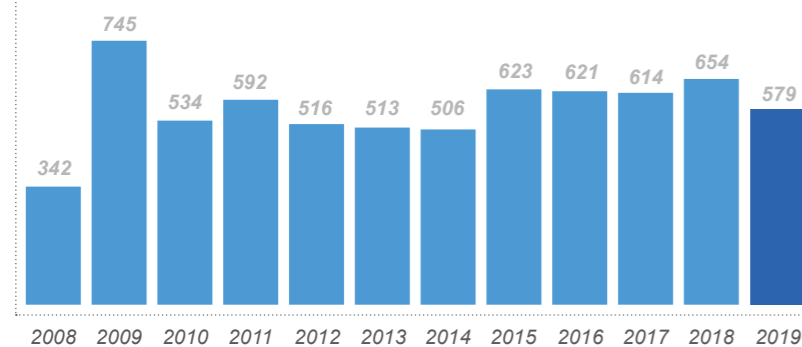
艺术普及教育演出

EDUCATIONAL PROGRAMMES

艺术教育演出场次

Performances

5,839

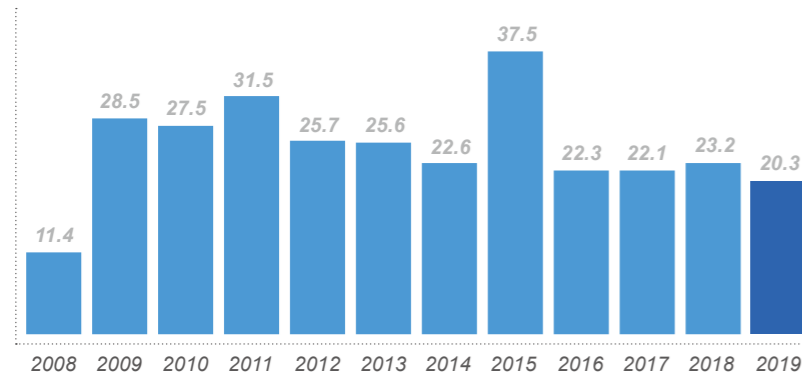


2019年5月17日，“百场公益演出”北京坊专场演出

观众数量（万人次）

Audience (in 10,000)

295.5



2019年5月21日，“百场公益演出”北京古代建筑博物馆专场演出

周末音乐会

Weekend Concert

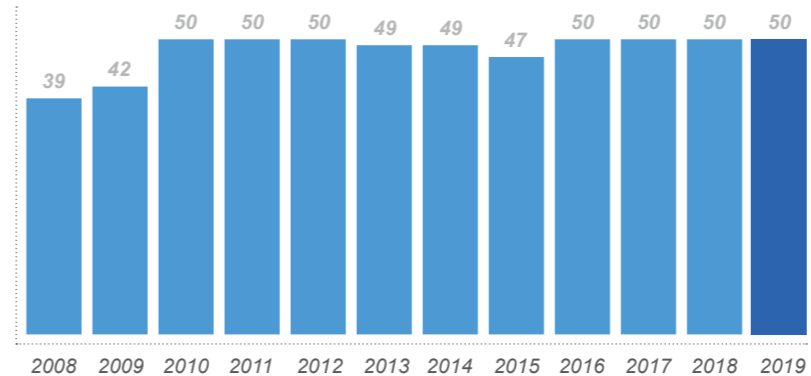
周末音乐会是国家大剧院为广大观众精心策划的普及性音乐会，实行“名家、名团、低票价”的亲民普及政策，“演讲结合、赏析并重”是周末音乐会的突出特点。2019年，周末音乐会以“庆祝新中国成立70周年”为主题，呈现中外经典音乐作品。其中特别策划的“中国音乐作品系列”，通过交响乐、民族管弦乐、交响管乐、合唱等多种形式，着力推广与普及中国优秀音乐作品，通过体现民族自豪感和向心力的作品，弘扬爱国主义精神和革命传统。

Weekend Concert is a series of popularizing concerts that NCPA has painstakingly organised for the public. With a policy of “renowned artists, renowned ensembles, low price”, Weekend Concert features “combination of lectures and performances, and balance between appreciation and analysis”. In 2019, with the theme of “Celebrating the 70th Anniversary of the Founding of the People’s Republic of China”, Weekend Concert presents many Chinese and foreign classics. One of the featured series, “Chinese Music Series”, promotes and popularizes outstanding Chinese music works in such forms as symphony, traditional orchestra, symphonic wind, and chorus. By presenting these works which have shown great national pride and unity, Weekend Concert has been promoting and carrying forward patriotic spirits and revolutionary traditions.

演出场次

Performances

576



2019年10月27日，周末音乐会：大型原创舞剧《鹤魂》芭蕾交响音乐会



周末音乐会现场观众

春华秋实——艺术院校舞台艺术精品展演周

Spring Flowers and Autumn Fruits - Chinese Art Schools Week

每年金秋时节举办的“春华秋实——艺术院校舞台艺术精品展演周”，是展示全国艺术类院校艺术研究、艺术创作和教学成果的重要平台，低票价、公益性的演出和主题教育活动，形成了独具特色的大剧院精品项目品牌。2019 第十二届“春华秋实”展演周上演了包括话剧、京剧、民族舞剧、声乐、钢琴、合唱等多种艺术形式的演出。在新中国成立 70 周年之际，本届展演周所呈现的作品，既有红色经典的演绎，又有代表时代特色的创新作品，还有对中华民

族艺术的展示与弘扬。不仅展现了中国优秀传统文化的继承，更蕴含了讴歌新时代的精神风貌，从而增强其在当代的影响力和感召力。

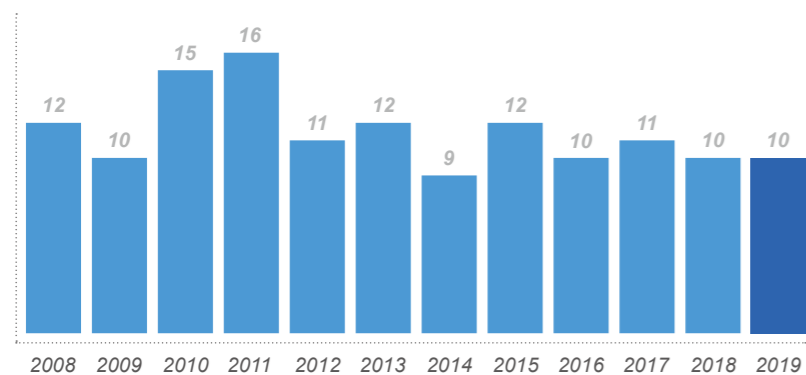
The Spring Flowers and Autumn Fruits - Chinese Art Schools Week, an annual event held in autumn, is an important platform for art schools in China to showcase their achievements in research, creation, and teaching. With low price, nonprofit performances, and themed educational activities, the programme has become an iconic brand of NCPA. In 2019, a year that marks the 70th anniversary of the founding of the People's Republic of China, the 12th Spring Flowers and Autumn Fruits presented performances in various art

forms including drama, Peking Opera, folk dance drama, singing, piano, and chorus, ranging from classics with a revolutionary theme to innovative works reflecting characteristics of the times, as well as works that exhibit and promote China's national art. The program demonstrates the carrying forward of outstanding Chinese culture as well as the eulogizing of spirits and sentiments of the new era, strengthening its influence and appeal in the modern time.

演出场次

Performances

138



青少年普及音乐会

Youth Education Concert

致力于青少年艺术普及教育的“青少年普及音乐会”，旨在为北京市乃至全国各大中小学艺术团提供展示艺术教育的实践平台，激发广大青少年对艺术的兴趣，增强青少年对艺术的参与程度，开拓艺术视野，提高艺术素养。落实习近平总书记京津冀协同发展重要指示精神，为庆祝新中国成立 70 周年，2019 年国家大剧院“青少年普及音乐会”以“唱响 70 年·京津冀三地学生系列音乐会”为主题，全年共举办 10 场音乐会，涵盖交响乐、交响管乐、民族管弦乐、合唱等多种艺术形式，邀请北京、天津、河北三地的 21 所大中小学的 1515 名师生参

与演出，在弘扬中华民族传统文化的同时，将新中国成立 70 周年以来优秀的音乐作品推广普及。

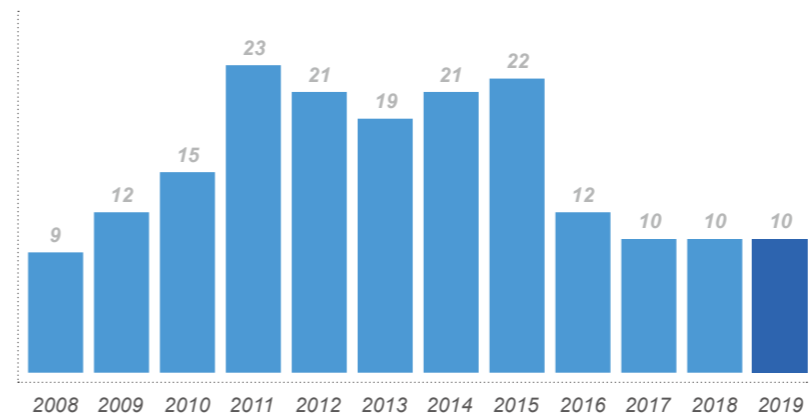
Committed to the art education for the youth, Youth Education Concert provides a practice platform for art groups of elementary and middle schools and colleges in Beijing or even across China, inspiring the youth's interest in art, increasing their artistic engagement, expanding their artistic horizon, and sharpening their artistic sensitivity. In order to implement General Secretary Xi Jinping's important instructions for the integrated development of the Beijing-Tianjin-Hebei region, and to celebrate the 70th anniversary of the founding of the People's Republic of China, Youth Education Concert 2019 centres on the theme of "Resounding 70 Years - Beijing, Tianjin, Hebei Student Concerts Series". With 10 concerts covering symphony, symphonic wind, folk orchestra, and chorus organised throughout the year, 1515 teachers and students from 21 schools in Beijing, Tianjin, and Hebei have participated in the programme at the invitation of NCPA. This year's Youth Education Concert has promoted

traditional Chinese culture as well as outstanding music works that have been created over the past 70 years since the founding of the People's Republic of China.

演出场次

Performances

184



公共空间演出

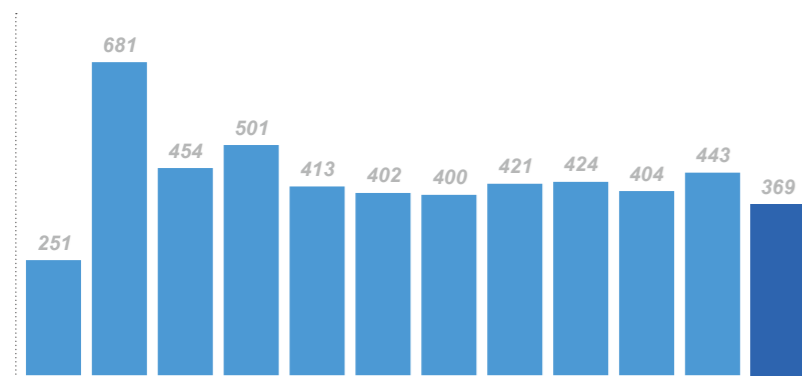
Performances in Public Spaces

2019 年国家大剧院继续在公共空间区域举办 350 余场日场与晚场演出。演出结合剧院主题艺术节，精选中外优秀音乐作品，采用民乐小合奏、弦乐四重奏、木管五重奏、钢琴独奏等形式进行表演，同时辅以演奏家的讲解，让观众进入国家大剧院即感受到高雅艺术的浓厚氛围，也是日常艺术普及的重要形式。

Performances in public spaces elaborately present outstanding Chinese and foreign music pieces relevant to NCPA themed art festivals in forms of folk music ensemble, string quartet, wind quintet and piano solo, coupled with introductions given by performers. In this way, visitors could feel a strong presence of elegant arts the first moment they enter NCPA. These performances have also served as an important approach for routine art education.

演出场次

5,163



Performances

深入生活、扎根人民——国家大剧院百场公益演出

NCPA Public-Interest Performances

国家大剧院以管弦乐团、合唱团、歌剧演员队、戏剧演员队等驻院艺术团体为依托，在相关单位支持协调下，深入到城市的大中小学、村镇、社区、企业、机关、工厂、医院、部队等，将高雅艺术零距离带给普通市民。2019 年驻院艺术团结合新中国成立 70 周年以及“不忘初心 牢记使命”主题教育，专题策划“红色家书”“红色歌曲”系列演出，将反映时代精神的作品带到基层，让人民群众充分感受到红色文化的精神力量。

当年演出场次

Performances 2019

145

NCPA's resident Orchestra, Chorus, Opera Singers and Drama Ensemble, among other cultural forces, have reached out to universities, middle and elementary schools, villages and towns, communities, companies, government units, factories, hospitals, and military units in Beijing and brought elegant arts to the general public. 2019 marks the 70th anniversary of the founding of the People's Republic of China, and NCPA resident art troupes have incorporated the education campaign on the theme of "staying true to our founding mission" into the artistic planning to present series such as "Revolutionaries' Letters for Families" and "Revolutionary Songs". These performances have brought works that reflect the spirit of the times to communities, conveying to the people the spiritual strength of the Red Culture.



2019年4月30日，2019国家大剧院五月音乐节公益活动开幕演出，国家大剧院走进雄安新区——吕思清与国家大剧院管弦乐团、合唱团音乐会



2019年5月27日, 校尉胡同小学70周年专场演出



公共空间演出



2019年11月17日, 走进神奇的音乐王国活动



2019年6月1日, “走进唱片里的世界”六一儿童艺术日活动



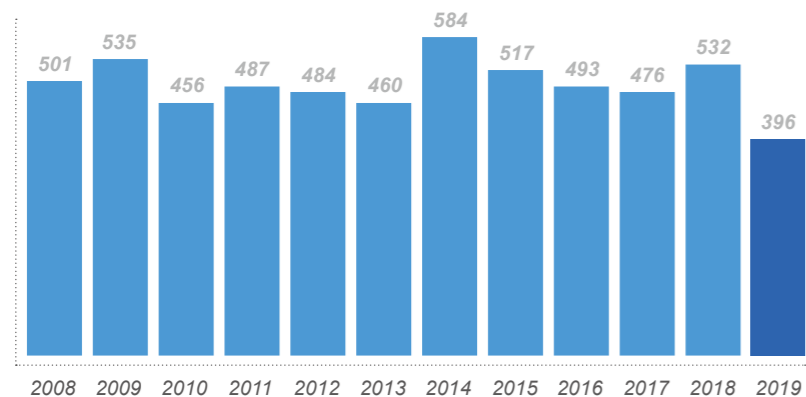
2019年12月11日, Link Up: 管弦乐团在歌唱音乐会

艺术普及教育活动

OTHER EDUCATIONAL PROGRAMMES

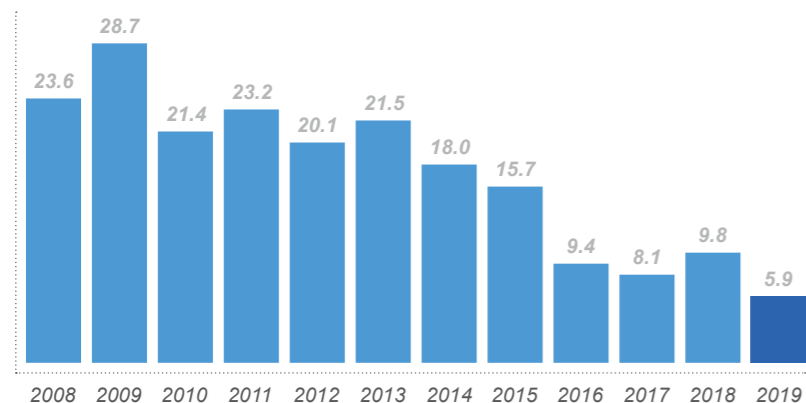
活动场次 Activities

5,921



观众人数 (万人次) Audience (in 10,000)

205.4



经典艺术讲堂

Classic Art Lecture

经典艺术讲堂是国家大剧院贯穿全年的大型活动版块，涉及歌剧、音乐、舞蹈、戏剧、戏曲等艺术门类，涉及讲演结合的艺术讲座、艺术行业优秀代表参与录制的艺术微课堂、歌剧电影走进大学校园、演前谈等多种形式。

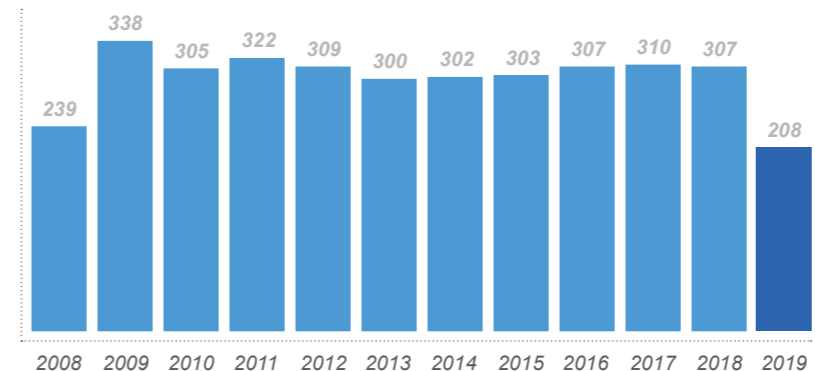
2019年新推出的演前谈和艺术微课堂中，演前谈邀请业内知名艺术家和专家学者，在演出前，在剧场内为观众专业解读剧目背景知识和亮点，帮助观众更好理解和欣赏演出。艺术微课堂是剧院依托市教委“高参小”项目，为两所美育校学生打造的

艺术普及教育形式。该项目邀请业内知名艺术家和专家学者，从激发和引导学生兴趣出发，通过视频形式，为学生普及歌剧、音乐、舞蹈、戏剧、戏曲五门艺术门类的艺术知识。

艺术讲座以庆祝新中国成立70周年和弘扬中华民族传统文化为主题，特别策划推出“光辉的历程——回顾新中国成立70载的艺术辉煌”和“中华民族传统艺术精赏”两大系列讲座，邀请知名艺术家及业内专家学者从不同角度，为广大观众阐释民族艺术、梳理新中国成立70年来取得的辉煌艺术成就。

活动场次 Activities

3,550



Classic Art Lecture is a year-round major event series in NCPA, covering opera, music, dance, drama, traditional Chinese opera, and other forms of performing arts. The Lecture is delivered through art lectures combining lecture and performance, art micro-classes recorded by outstanding representatives from the art industry, opera films projected in university campuses, pre-show talks, along with other forms.

Pre-show talks and art micro-classes were introduced in 2019. Well-known artists, experts and scholars are invited to pre-show talks, where they share background knowledge and highlights of operas to help the audience better understand and appreciate the performance. As part of the “Gao Can Xiao” (colleges and communities taking supplementary role in the development of physics and art education in elementary schools) project initiated by the Education Commission of the Municipal Government of Beijing, art micro-classes are created to promote art outreach and education for Zizhong Elementary School and Xiaowei Hutong Elementary School. In order to inspire students' interest in art, well-known artists, experts and scholars

are invited to the classes, teaching knowledge of opera, music, dance, drama and traditional Chinese opera through video clips.

Art lectures, focusing on celebrating the 70th anniversary of the People's Republic of China and promotion of traditional Chinese culture, include two series of featured lectures with the themes of “Glorious History: Reviewing the Artistic Achievements of the Past 70 Years since the Founding of PRC” and “Appreciating Traditional Chinese Arts”. Well-known artists, experts and scholars are invited to explain profound national art and brilliant artistic achievements made in the past 70 years from different angles to the audience.

走进唱片里的世界

Enter the World of Records

“走进唱片里的世界”是国家大剧院打造的特色艺术普及品牌。该品牌以“唱片”为主题，为观众介绍“唱片中的艺术家”、解析“唱片中的作品”。每周末都为喜爱古典音乐的朋友们奉上多场高端、专业、高品质的主题讲座、大师见面会、音乐沙龙以及唱片签售会，邀请当今活跃在艺术领域的著名艺术家、教授、乐评人等走出唱片、走下舞台，通过对话、演讲、导赏、沙龙等形式与观众分享

艺术家们的感悟、唱片名作背后的故事以及唱片鉴赏的艺术，为观众与艺术家搭建起近距离交流对话的平台，让古典音乐爱好者更深层次地领略唱片艺术的魅力。

2019年“走进唱片里的世界”共举办120场活动，邀请了李云迪、吴蛮、林怀民、谭元元、亚历山德拉·费莉、王晓鹰、袁泉等百余位艺术家，参与观众2万多人，上座率均达到100%。

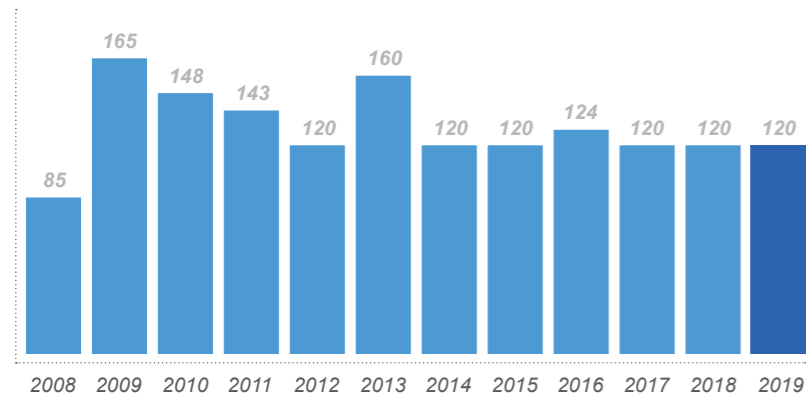
Enter the World of Records is a major art education brand of NCPA. The series focuses on classical records and introduces the artists behind and musical works in those records. Every weekend, it offers classical music lovers a number of professionally organized, high-end and high quality events including themed lectures, meet-and-greets, music saloons, and signing sessions. Famous artists, professors and critics are invited to share with the audience their inspiration, the stories behind masterpieces and the know-hows

of record appreciation. It creates a platform for audience to get close and talk to artists, and helps classical music lovers to appreciate the charm of records on a more profound level.

In 2019, 120 events were held under the brand Enter the World of Records and more than 100 artists were invited, including YUNDI, WU Man, Lin Hwai-min, TAN Yuanyuan, Alessandra Ferri, WANG Xiaoying and YUAN Quan. The aggregated number of audiences reached over 20,000 with a 100% attendance rate of each event.

活动场次

1,545



Activities



乔伊斯·迪多纳托唱片签售活动

艺术滴灌工程

NURTURING PROJECT

国家大剧院“高参小”美育校

NCPA's Participation in Art Education of Elementary Schools

2019年，国家大剧院“高参小”美育校工作在艺术普及的道路上继续探索前进。全年“高参小”累计完成艺术课程约4500课时；组织艺术观摩97场，涵盖约14000人次；组织汇报演出2场；编写印制教材1本。今年，在“歌、乐、舞、剧、戏”等门类艺术课程基础上，进一步加强教学研究和课程研发力度。剧院与美国卡耐基音乐厅联合研发的青少年音乐普及课程《Link UP：管弦乐团在歌唱》在北京市教委的大力支持下，与北京市9个区18所学校达成合作协议，作为剧院“高参小”项目重要的教学成果，该课程在成果推广的道路上踏出了第一步，让更多“高参小”项目之外的学校、学生和教师从国家大剧院的艺术普及教育工作中受益。

In 2019, NCPA continued its art outreach endeavour through participation in art education of elementary schools. In the whole year, art courses with a total of 4,500 class

hours were held, 97 art exhibitions participated by around 14,000 people were organized, 2 follow-up performances were put on stage, and 1 art textbook was published. 2019 saw the enhancement of teaching and curriculum development based on the foundation of art courses such as singing, music, dance, drama, and traditional Chinese opera. NCPA has reached cooperation agreements with 18 schools in 9 districts of Beijing on the youth music outreach course "Link UP: The Orchestra Rocks", which was jointly developed by NCPA and the Carnegie Hall, with the strong support of the Education Commission of the Municipal Government of Beijing. An important achievement of the "NCPA's Participation in Art Education of Elementary Schools" project, the course took the first step on the road of delivering favourable outcomes, so that more schools, students and teachers who have not yet been included in the project would benefit from the art education of NCPA.

国家大剧院歌剧兴趣培养学校

NCPA Opera Outreach Centre

“国家大剧院歌剧兴趣培养学校”涉及西城、丰台、海淀3个城区，是国家大剧院打造艺术普及教育活动品牌的重要举措之一。该项目通过“请进来、走出去”相结合的方式，让学校师生近距离感受艺术之美，不仅提升了学生综合素质，同时也为各校艺术团发展、艺术师资人才培养提供了有力支持，是各学校美育教育的重要辅助资源，受到各学校师生好评。

NCPA has established "NCPA Opera Outreach Centre" across Beijing in three districts, namely, Xicheng, Fengtai and Haidian. It is an important step taken by NCPA to enhance its art outreach and education brand. A strategy of "introducing foreign operas and publicizing Chinese operas" was adopted to help teachers and students get close to the beauty of art. It has been proved in practice that the project has not only improved students' overall qualities, but also provided effective support to the development of schools' art troupes and the training of art teachers. It has become an important supplementary to the art education in these schools and has been greatly praised by teachers and students.

国家大剧院会员

NCPA Membership

会员数量
Members

380,000+

艺术传播与推广

ART COMMUNICATION & PROMOTION

《国家大剧院》杂志 NCPA Magazine

《国家大剧院》杂志作为国家大剧院的官方刊物（月刊），旨在通过报道刊载国内外文化艺术资讯、评论、知识等，进一步丰富国家大剧院高雅艺术的普及推广形式，满足社会公众的文化艺术需求，促进中外文化的艺术交流。

2019年，《国家大剧院》杂志结合其品牌栏目“讲坛”，策划组织了一系列讲座（京外）、夏令营、少儿艺术培训（已举办三期）、为盲人录制音乐课程等活动，取得了良好的社会反响和影响力。

NCPA Magazine is the official publication (monthly) of NCPA. By covering and publishing art news, reviews, and knowledge in and out of China, among other contents, the magazine aims to further enrich the forms of NCPA's art promotion and communication endeavour, meet the cultural needs of the public, and boost artistic exchange between China and the world.

In 2019, NCPA Magazine enriched its column *Lecture* by organising offline activities including lectures (outside Beijing), summer camps, children's art training (three sessions by far), and recording music lessons for the blind, receiving a positive response and casting wide influence in society.

官方微博、微信 Official Weibo, Wechat

官方微博粉丝数量
NCPA's official Weibo's followers

2,260,000+

官方微信粉丝数量
NCPA's official WeChat's followers

508,000+



扫描二维码关注国家大剧院官方微博
Scan the QR code to follow NCPA's official Weibo account



扫描二维码关注国家大剧院官方微信
Scan the QR code to follow NCPA's official WeChat account

官方网站 www.chncpa.org Official website

日均访问量
Average daily visitors

13,000+

日均页面浏览量
Average daily page views

110,000+

古典唱片制作发行

Production and Release of Classical Music Recordings

国家大剧院唱片公司以 NCPA Classics 品牌继续推出国家大剧院舞台内外的精品佳作，包括：国家大剧院委约中国著名作曲家赵季平和陈其钢的管弦乐作品，留存国家大剧院舞台上动人瞬间的演出实况，综合展现中国新时代音乐表演艺术成就的“漫步经典系列”专辑，以及为国家大剧院合作伙伴与教育机构量身定做的各类音像产品等，已累计制作、出版 95 种。其中《巴赫：哥德堡变奏曲》获得第三届唱工委音乐奖——2019 年度最佳古典演绎专辑。此外，NCPA Classics 顺应潮流，既推出了全新的黑胶唱片系列产品，也与国内外的数字音乐平台合作，推出了高解析度（Hi-Res）数字唱片付费下载服务，并把国家大剧院舞台上的精彩演出进行全球网络直播。

NCPA Classics, the official recording label of NCPA, constantly produces outstanding recordings on and off the NCPA stages, including: the NCPA commissioned orchestral works by renowned composers Jiping Zhao and Qigang Chen, the live recordings that capture phenomenal moments from performances on NCPA stages, the Promenade series studio recordings featuring China's best instrumental artists nowadays, and audiovisual productions

that orchestrated with NCPA's partners and educational institutions. Among titles that recently released, Bach: Goldberg Variations won the 2019 CMIC Music Awards. For promoting Chinese artists and masterworks toward a more diversified audience, a series of vinyl releases has lately been added to the NCPA catalogue, and live streaming and downloading products were successfully launched by the collaborations of various digital music platforms.



贝多芬第九交响曲 (2LP)



陈其钢：江城子 (CD+DVD)



赵季平：协奏曲 (CD / LP)



和慧：国家大剧院独唱音乐会 (CD)



漫步经典系列：舒曼钢琴名曲 (CD)



刘志志：巴赫无伴奏小提琴奏鸣曲与组曲 (CD / LP)



周晓琳：意大利咏叹调 (SACD)

古典音乐频道与演出线上直播

NCPA Classical Music Channel & Live Streaming of Performances

国家大剧院古典音乐频道由国家大剧院与中国网络电视台联合推出，依托大剧院多年来积累的丰富高雅艺术资源，结合网络信息时代传播特点，为广大用户打造永不落幕的“网上大剧院”。古典音乐频道通过电脑、手机客户端、投影大屏等多终端全方位展示国家大剧院精彩演出实况和排演花絮，并提供专业的音乐普及及导赏和高保真音质的数字音乐产品。上线八年来，频道联合央视网、中国移动、优酷、腾讯、爱奇艺、嗨播、北京时间等大型媒体平台完成了120余场演出直播，总观看人次超过5000万。

此外，为落实“世界剧院北京论坛”重要成果，国家大剧院与欧洲重要歌剧组织及剧院在直播、点播等方面进一步开展国际化合作。2019年8月1日，与奥地利维也纳国家歌剧院合作，在双方数字平台直播国家大剧院制作歌剧《长征》。10月25日，再度联手奥地利维也纳国家歌剧院探索全球化数字直播付费新模式，联合直播国家大剧院制作歌剧《游吟诗人》。

2019年10月，携手欧洲歌剧联盟实现数字资源互换共享。10月25

日，国家大剧院制作歌剧《卡门》作为全球两部启动视频之一，在欧洲、美国及拉美三大歌剧联盟联合倡导确立的首个“世界歌剧日”当天在欧洲歌剧联盟数字平台亮相。与此同时，古典音乐频道特别建立“世界歌剧线上展映”专区，播放由欧洲歌剧联盟数字平台提供的歌剧演出实况。

NCPA Classical Music Channel was jointly launched by NCPA and China Network Television. Relying on the rich elegant art resources that NCPA has accumulated over the years, the Channel keeps pace with the communication methods in the information era, offering "NCPA Online" that never rings down the curtain for the public. The Channel demonstrates all round NCPA's splendid live performances and rehearsals through a multi-terminal such as computers, mobile phones, and outdoor screens, and it also provides professional pre-show guides and Hi-Fi digital music products. In the past eight years since its launch, the Channel has presented more than 120 live streaming of performances cooperating with major media platforms, such as CCTV, China Mobile, Youku, Tencent, iQIYI, Hi and btime.com, covering a total audience of over 50 million.

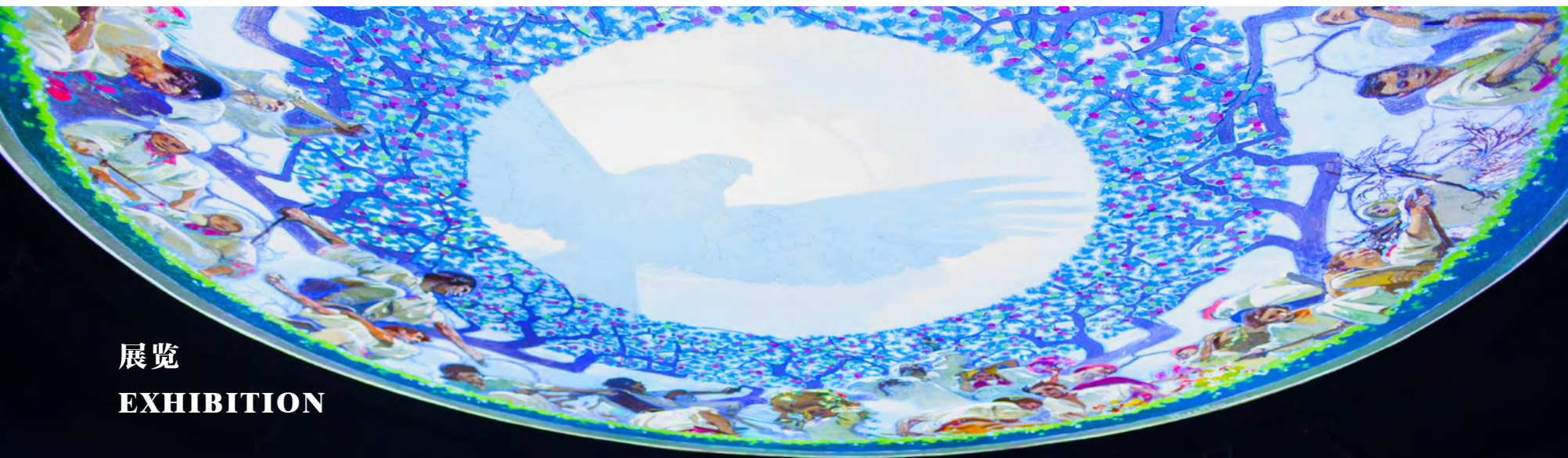
In addition, in order to implement the outcomes of the "Beijing Forum for Performing Arts 2019", NCPA has cooperated with major European opera organizations and theatres on live streaming and video on-demand services. On August 1, the NCPA commission *The Long March* was live streamed on digital platforms of

NCPA and Wiener Staatsoper as a cooperative effort of the two sides. On October 25, NCPA once again joined forces with Wiener Staatsoper to explore a new payment mode of global digital live streaming, and we jointly live streamed the NCPA opera *Il Trovatore*.

In October, NCPA and Opera Europa realized digital opera resources exchanges and sharing. On October 25, the NCPA opera *Carmen*, as one of the two start-up opera videos, was displayed on the digital platform of Opera Europa on the first "World Opera Day" jointly initiated by Opera Europa, OPERA America and Ópera Latinoamérica. At the same time, live opera performances provided by Opera Europa were presented in the "World Opera Online Exhibition" sector that was specially set up by NCPA Classical Music Channel.



雅尼克与费城交响乐团音乐会直播分会场



展览 EXHIBITION

当年展览数量
Exhibitions 2019

40

穆夏——新艺术运动先锋——捷克芭蕾舞演员参观展览



钟鼓云送 避福是与——首都博物馆音乐戏曲文物精品展



绿水青山——国家大剧院当代青绿山水作品邀请展



时代印迹——国家大剧院藏版画名家精品展



一同走过——新中国舞蹈艺术70年



无界——2019 北京舞台美术设计邀请展工作坊活动



北京国际芭蕾舞暨编舞比赛回顾展



石非石——中国生活艺术展

国家大剧院“公益座” NCPA PUBLIC-INTEREST SEATS

国家大剧院“公益座”于 2019 年 2 月正式启动，以慰问和感谢为首都城市建设和发展做出积极贡献的各界代表，体现对榜样人物及特殊群体的礼遇关爱，更好推动全社会形成向上向善的精神力量，也是国家大剧院努力打造亲民、为民、惠民剧院，

体现“人民性”宗旨的重要举措。目前已邀请“北京榜样”、“三八红旗手”、“优秀志愿者”、“劳动模范”、特殊群体儿童、优秀党员、优秀退伍军人、优秀教师代表、“最美奋斗者”、国际友人及各行业优秀工作者等共计 11 批次，100 余位代表出席观看演出。

NCPA Public-Interest Seats was launched in February to thank representatives from all walks of life in Beijing who have made contributions to the construction and development of the capital city, and to show concern for role models and people with special needs. It aims to promote the spirit of positivity and kindness in the whole society. It is also an important measure taken by NCPA to build an art palace that is close to the people, for the people and benefiting the people, and is a concrete manifestation of

NCPA's principle of “for the people”. Up to now, the Public-Interest Seats has invited 11 batches of over 100 representatives to enjoy performances at NCPA, such as Beijing Models, Woman Pace-setters, Outstanding Volunteers, Model Workers, children with special needs, Excellent CPC Members, Excellent Military Veterans, Outstanding Teachers, The Most Beautiful Strivers, international friends, and outstanding workers from all walks of life.



2019 年 5 月 30 日，国家大剧院“公益座”儿童节专场活动

我爱北京——市民新春联欢会 I LOVE BEIJING-SPRING GATHERING

由国家大剧院和首都文明办联合主办的“我爱北京—市民新春联欢会”已连续成功举办八届。2019年度联欢会以庆祝新中国成立70周年为主线，以“迎国庆展形象做新时代文明北京人”为着力点，推出“乐颂中华”和“赞礼新北京”两大主题共两场演出。导演组从1万多人次300余个报名节目中层层选拔出30余个市民节目，节目包括歌舞、戏剧、五大艺术门类，参演人数近1500余人。

"I Love Beijing-Spring Gathering" co-organised by NCPA and Capital Civic Enhancement Committee Office has been successfully held for eight consecutive years. The 2019 gathering celebrates the 70th anniversary of the founding of the People's Republic of China. Echoing the campaign of "Celebrating the National Day, Showcasing the National Image, and Becoming a more Well-mannered Beijinger in a New Era", the two

performances featured two themes: "Eulogizing the Chinese Nation" and "Extolling the New Beijing". The director group selected more than 30 programmes from over 300 candidate programmes presented by over 10,000 citizens. Performed by nearly 1,500 performers, these 30 programmes covered five major art genres, namely, singing, music, dance, drama and traditional Chinese opera.



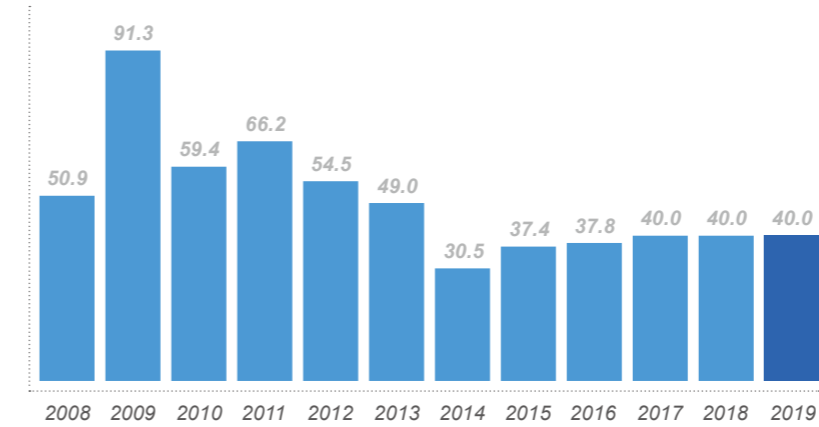
2019年1月30日，我爱北京——新春市民联欢会

参观 VISITS

参观游客数量（万人次）

Visitors (in 10,000)

597.0



国家大剧院公众开放日艺术节



2019年5月18日，“午夜玫瑰”小野丽莎爵士音乐会



金融街®

国家大剧院战略合作伙伴

Strategic Partners of National Centre for the Performing Arts



国家大剧院指定航空
Exclusive Airline of NCPA



国家大剧院专用钟表
Exclusive Timepiece of NCPA



2019年8月19日，“我爱你中国”国家大剧院快闪活动

艺术改变生活
ART CHANGES LIFE